**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ВСП «СМІЛЯНСЬКИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ ФАХОВИЙ КОЛЕДЖ НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ»**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **“ ЗАТВЕРДЖУЮ“ Заступник директора з НВР****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Кикоть О.В.** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_** |

**Сценарій заходу**

**Конференція**

**«Традиції і звичаї англомовних країн»**

**для здобувачів освіти II курсу**

**Викладач: Бардадим Алла Юріївна**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **РОЗГЛЯНУТО на засіданні** комісіїгуманітарно-соціальних дисциплінПротокол № \_\_від “\_\_ “ \_\_\_ 2022 р. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.Л.Олійник |  |  **СХВАЛЕНО на засіданні**Методичної ради СТФК НУХТ\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Протокол № \_\_\_\_\_\_ від “\_\_ “ \_\_\_\_\_\_\_\_ 2022 р.  |

**Сміла 2022**

Easter in Britain

***Мета***: розширити країнознавчі знання про традиції святкування свята

           Великодня у Великобританії, поглиб­ити інтерес до англійської

           мови, до культури краї­ни, мову якої вивчають студенти.

**ХІД ЗАХОДУ**

**Звучить пісня-кліп "Happy Easter".**

Доброго дня, шановні наші гості! Усі ви знаєте, що 24 квітня цього року весь право­славний світ відзначає велике християнське свято — Великдень. Ви багато знаєте про історію його виникнення, про пов'язані з ним традиції, про те, як його святкують в нашій країні. Але Велик­день відзначають не лише в Україні, а і в інших країнах  християнського світу. Сьогодні ми хочемо познайомити вас із традиціями святкування цього визначного дня у Великобританії, країні,  можли­во, далекій від нас із географічних міркувань, але все нечужій нам, оскільки англійська мова є сві­товою мовою, й усі ви вивчаєте її в стінах нашого навчального закладу. Наші доповідачі розкажуть і покажуть вам, як святкують Великдень у Сполученому Ко­ролівстві Великобританії та Північної Ірландії.

**Презентація "Easter Songs for children".**

1студент ( Слайд )

Spring is coming! Do you hear?

Birds are flying! Smiles appear.

Clouds flow, Trees are budding,

Tulips grow in the gardens.

 Clear feelings Carry spring!

 Happy greetings Voices ring.

2 студент ( Слайд )

Великий день відкриє двері неба,

 І Херувими, і Архангели святі,

 Співатимуть для мене і для тебе,

 Обнявшись з Богом у небесній висоті.

 А на землі до кожного створіння

 Така безмежна радість прийде вмить:

 Великий день, Великдень, Воскресіння

 Очистить душу, рани ісцілить.

 Христос Воскрес! З'явився в білих шатах.

 І ніжним голосом до серця Свого кличе.

 Христос воскрес! Щоб нас не залишати,

 Щоб сльози втерти на заплаканих обличчях.

3 студент ( Слайд )

Souls are flowering,

 Being unspotted,

 Looking for bower

 Of calmness' profit!

 Souls are looking

For pure intentions!

 Souls are blooming

 And send invitations!

 Sing in the passion:

 "You souls are saved!

 Christ's resurrection

 The Heaven's path made!"

***ВЕСНА***
Природа – геній! Так, природа – геній,
А пік її натхнення – то весна.
Поглянь: ось тут в траві зеленій,
Десь назбиравши із морського дна,
Нанизує в конвалію перлинки,
У витвір благородної краси.
І листячко притулить їй до спинки,
Щоб не замерзла вранці від роси.
А тут, поглянь: стоїть тюльпан вогнистий,
Мов келих полум’яного вина,
Шумує і проміниться іскристо:
Вином частує світ сама весна.
А там півонія стікає густо кров’ю,
Спокутує якийсь прадавній гріх,
А може, то – молебень за любов’ю,
Що розцвіла й осипалась до ніг...
“Та ні ж! Любов ніколи не вмирає” –
Промовить соловей, розбудить день.
Здається, принесе з самого раю
Весь дивосвіт мелодій і пісень
Від сонця, від небесного світила.
І вище сонця буде лиш Любов.
Природа – геній, а весна – то крила,
Щоб воскрешати й надихати знов!

4 студент ( Слайд )

The God sent his son

 To teach us to live,

Without a gun

 He made us believe.

 He gave us a lot

 Of kindness and love!

 The faith in the God

Is like a white dove!

 You follow his words

 Sometimes as you can,

 Until devil's birds Fly in the rain.'

\*\*5 студент ( Слайд)

Remember those times,

 Because Jesus Christ

Destroyed devil's crimes

 And won death as beast.

 And you celebrate

This Holiday glister!

 Spring day always wait

 For beautiful Easter!

       Стримані й консервативні британці відзначають Великдень весело і незвично.У Великій Британії свято Воскресіння Господнього вважається одним із найважливіших свят. Великдень — це свято на честь воскресіння Ісуса Христа. Католицькою церквою відзначається в першу неділю місяця уповні, після весняного рівнодення між 22 березня та 25 квіт­ня. (**Слайд**  )
У цей час у Британії розквітають тюль­пани, крокуси та нарциси. Школи зачиняються на два тижні.

      Initially Easter was a pagan ho­liday in honour of the goddess of dawn and spring, Eastre. Easter was a holiday of revival of the nature after winter. In the second century the missionar­ies professing Christianity, tried to turn pagans to celebrate the holiday on Christian manners. The pagan holiday Eastre took place at the same time, as a Christian holiday in honour of revival of the Christ. Gradually the pagan holiday has given way to the Christian one.

      Спочатку Пасха (Easter) була язичницьким святом на честь англосаксонської богині світанку та весни Істер. Це було свято оживлення природи після зими, у другому столітті місіонери, що спо­відували християнство, намагались навернути язичників у християнство. Вони робили це по­ступово, дозволяючи язичникам відзначати це свято на християнський лад. Язичницьке свято Істер проходило в той же час, що й християнське свято на честь воскресіння Христа. Поступово язичницьке свято поступилося місцем християн­ському.

студент ( Слайд)

People celebrate the Easter day

To commemorate the eternal way.

He loved everyone,

 Forgave our sins,

He had got a charm

 In creating great things.

Disciples promised Christ

To spread His words.

In Europe at least

They flew like birds.

They told about God.

They witnessed Jesus' life.

And every pagan heard.

And Jesus' words grew rife.

студент ( Слайд)

Земля і Небо! Небо і земля —

Господь благословив усе навіки:

 Зірки і квіти, гори і поля,

 Моря, озера і блакитні ріки.

 Це божий світ, і ти у нім — дитя.

Бог дарував тобі своє найвище чудо.

 Бог дав тобі чудесний дар — життя.

 Світись життям, світись на радість людям.

 Неси тих Десять Божих Заповідей в світ,

 Щоб вберегти усі його творіння.

Гармонію і вічний дивосвіт,

 І Божу Істину, і Боже воскресіння.

**Презентація "Oh, the deep, deep love of Jesus".**

( Слайд )

       Великодню передує Пальмова неділя чи  Вербна не­діля (Palm Sunday, або Willow Sunday). Чому саме Пальмова ? В часи Римської імперії знать було прийнято зустрічати , розмахуючи пальмовими гілками. Коли Христос прибув в Єрусалим, люди зустріли його, встеливши вулиці пальмовими гілками і розмахуючи ними. Сьогодні англійці роблять з пальмових гілок хрести і гірлянди, щоб прикрасити ними церкви. Це поча­ток страсного тижня в багатьох церквах. Вербна Неділя символізує прибуття Христа в Єрусалим, коли його зустріли соратники. Верба також є символом пробу­дження природи. Свячену лозу дуже шанують. Ви знаєте, що цією вербою прийнято бити один одного, промовляючи: «Не я б'ю, верба б'є, за тиждень — Великдень!»

        (Учень *проходить із гілочкою вер­би, торкається глядачів і промовляє).* Not I am tapping — the willow is tapping, Easter is in a week! Be as tall as the willow, as healthy as the water and as rich as the earth.

      студент

 Хай милосердям всіх освятить Бог.

 Хай вас минають заздрощі й зневіри.

 З цим днем у серці без турбот

 Весну стрічайте в запашнім цвітінні.

**Презентація “Easter Song”**

       Три самих важливих  дні –це чистий четвер (Maundy Thursday),страсна п’ятниця (GoodFriday) і Пасха. ( Слайд )

       On Great Thursday in England it is accepted to give alms. It is distributed also by the queen. The gold coin in a gift is received by exactly as many people, as the monarch's age is. ( Слайд )

            Страсний четвер – це четверг перед Пасхою. Цей день для християн – нагадування проТайну Вечерю, коли  Ісус омив  ноги своїх апостолів і встановив звичай, відомий  якПричастя. Слово ‘Maundy’ походить від французьского слова ‘mande’, яке означає «розпоряджатися» чи «наказувати». Пов’язано це із  заповіддю Христа під час Тайної Вечері: «Любіть один одного, як я полюбив вас». ( Слайд )

         В Англії  монарх бере участь в церемонії, присвяченій Страсному Четвергу ще здавніх часів**.** В 17 столітті король чи королева в цей  день омивали ноги  бідним людям на знак смирення, і в память про Ісуса. В 18 столітті ця традиція була замінена на подачу грошей бідним, а в 19 замінена на подарунки з продуктів і одягу. В сучасній Великобританії традиція також змінилась, зараз королева нагороджує  тільки заслужених людей старшого віку, які  внесли значний  вклад в розвиток свого народу. Монарх вручає червоний і білий гаманці кожному з них – в білому гаманці є так звані  «монети Менді», які чеканяться з срібла спеціально для даної церемонії – по одній монеті за кожний рік  правління монарха. В червоному  гаманці знаходяться монети звичайної  чеканки – замість одягу і продуктів, якими прийнято було обдаровувати  в попередні століття.

        П’ятниця перед пасхальною неділею і понеділок після нього – вихідні дні.

(Слайд )

          Good Friday is the last Friday before Easter. On this day it is accepted to treat each other with hot cross buns — sweet rolls with raisins, marked with a cross. They are eaten as toasts with butter.

 Страсна п'ятниця (Good Fri­day) — це остання п'ятниця перед Великоднем.

Переклад з англійської ‘Good Friday’ – «добра пятница» в даному контексті  може здаватися дивним, однак багато людей вважають , що назва з часом трансформувалась, а раніше цей день носив  назву ‘God’s Friday’ – «Божественна п’ятниця»).( Слайд 10 )

       В п’ятницю  перед  Пасхою  християни згадують про розп’яття Ісуса Христа. В цей день в церквах проходить траурний молебень. А вдома печуть гарячі солодкі булочки з  родзинками чи смородиною всередині, а зверху вирізають хрест і  заповнюють  його цукровою пудрою. Їх їдять як тости з маслом. ( Слайд 11 )

          Цього дня у британців прийнято пригощати один одного цими булочками які мають назву *hot cross buns* .

        Існує легенда. Один монах,подорожуючи по країні зайшов в дуже бідне село. Наближалась Пасха, а святкувати її не було чим. І тоді він напік багато булочок, посипав їх цукром у вигляді хреста і запропонував як гостинці бідній сім’ї. Хлопчик на імя Джайзл відмовився прийняти їх у подарунок. Він склав їх в корзину і пішов у село, наспівуючи пісню. Люди купували булочки, так як вони були дуже дешеві. Всі гроші Джайзл приніс монаху і поклав їх в Poor box в церкві. На ці гроші були куплені подарунки всім жителям села. Пісня Hot Cross Buns cтала популярною і з’явилаcь традиція  жертвувати гроші бідним .

**Звучить пісня "Hot Cross Buns".**

        В пасхальну суботу багато жителів  Уэльсу  йдуть на кладовище, щоб  прикрасити  могили рідних і друзів квітами.

         У пасхальну неділю, на світанку, в церквах відбуваються служби і концерти органної музики. Рано вранці  всі  християни збираються біля  церкви, щоб  зустріти  схід сонця. В цей  час запалюється Пасхальна свічка, яка прикрашена булавками, що  символізують  рани Ісуса, несуть її через всю церкву, щоб  кожний  міг  запалити  свою свічку.( Слайд )

        Багато жителів Великобританії присутні на пасхальній службі. Церкви прикрашають гілками дерев з набряклими бруньками, нарцисами і святковими яйцями. Після служби всі повертаються [додому](http://ua-referat.com/%D0%94%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D0%BC%D1%83) і їдять паску, яка у Великобританії називається Easter Simnel cake. Це [пиріг](http://ua-referat.com/%D0%9F%D0%B8%D1%80%D1%96%D0%B3), схожий з різдвяним, але прикрашений марципанами, що [символізують](http://ua-referat.com/%D0%A1%D0%B8%D0%BC%D0%B2%D0%BE%D0%BB%D1%96%D0%B7%D0%BC) 12 апостолів Ісуса Христа. ( Слайд )

Головними символами британської Пасхи є **пасхальні яйця**, як символ весни  і нового життя.( Слайди  )

           Easter eggs are given to each other on the Palm Sunday. An Easter egg — is a symbol of a new life. The tradition with Easter eggs, probably, came when the church forbade to use them in food during the Great Lent, 40 days preceding Easter. But the custom to paint eggs had been put by antique Egyptians and Persians who did it during the spring holiday. However today in Great Britain other tradition with Easter eggs is extended— to give to friends and relatives not real eggs, but chocolates, with caramel or any Other sweets, and also various souvenirs in the form of Easter eggs.

          Традиція з великодніми яйцями виникла в той час, коли церква забороняла вжи­вати їх у їжу під час Великого посту, що 40 днів передує Великодню. Але звичай фарбувати яйця був започаткований єгиптянами й персами, які робили це під час свого весняного свята. Однак на сьогодні у Великобританії поширена інша тра­диція з великодніми яйцями — дарувати друзям і родичам не справжні яйця, а шоколадні, всере­дині яких — карамель чи якісь інші солодощі, а також сувеніри у вигляді великодніх яєць.

На недільний обід збираєть­ся вся сім'я. Часто запікають баранчика з овоча­ми. Стіл зазвичай прикрашають шоколадні гнізда для яєць, зайці з тіста, до чаю подають булочки. Друзям і родичам дарують шоколадні яйця, усередині яких заховані солодощі.

        На Великдень прийнято дарувати дітям на вулицях цукерки та іграшки. Увечері проходить карнавал із величезною кількістю яскраво одягнених учасників. Веселощі і танці тривають до ранку
Сучасні традиції святкування Великодня в Англії дуже веселі та радісні. Дітлахи з нетерпінням очікують неділі, коли вони прокинуться і побачать, що великодній заєць залишив для них кошики із солодощами і сховав яйця, які вони розписували минулого тижня. Малюки, з гучними криками і вересками, шукають яйця по всьому будинку. Проводяться навіть спеціальні змагання з пошуку яєць Дитина, яка знайде більше всіх яєць, отримує приз. Ці змагання також влаштовуються в парках і ресторанах. ( Слайд )

In Britain traditional games are extended to Easter also. Adults hide eggs, and children, having woken up in the morning, are en­gaged in searches. The one who will find the great­est number, gets the prize.

 Rolling Easter eggs in an open air, on a slope covered with an grass is held. Their purpose is not to break egg, rolling it downhill the farthest.

Вранці на Пасху діти катають круто зварені яйця з гори. Це старовинна гра. Перемагає той, чиє яйце докотиться до підніжжя пагорба першим. Британці привезли цю традицію і в Америку

Яйце, що котиться з гори, символізує камінь, відвалений від Гробу Господнього.

In some places there is a tradi­tion to play Easter football where instead of a ball a small wooden keg filled with ale is used. The ale is drunk, when the game comes to an end. For Easter across all Great Britain there take place pleasure ac­tivities and games in the open air.

 У Британії поширені й тради­ційні ігри на Пасху. У деяких містах існує традиція грати на Великдень у футбол, де замість м’яча використовують маленьку дерев'яну діжку, за­повнену елем. Ель випивають по завершенню гри.

The first day of Light Week in different cities of the country is celebrated differ­ently. In some counties dances in costumes of heroes of the legend about Robin Hood, meal distribution, struggle for a pie with rabbit meat, throwing repre­sentatives of an opposite sex in the air are popular.

 Перший день Світлого тижня ,також вихідний день, в різних містах святкують по-різному. У деяких графствах популярні особливі танці — Morris Dancing в костюмах героїв ле­генди про Робін Гуда, роздавання їжі, боротьба за пиріг із кролячим м'ясом, підкидання представ­ників протилежної статі тощо.(Слайд)

Pay attention, rabbits sit every­where here. It is not an accident! One more symbol of Easter — an Easter hare (rabbit). It has come from the pagan holidays devoted to fertility and spring. For the first time it is mentioned in written sources of Germany of the 16 century though known much earlier. On superstitions, the rabbit leaves in a gift to good children a nest with multi-coloured eggs. Children made a treasured nest in a secret place, is from their hats. A basket as a symbol, has appeared later. Now Easter rabbits are made of marzipan or chocolate.

Зверніть увагу, тут повсюди сидять кролики. Це не випадково! Ще один сим­вол Великодня — великодній заєць (кролик).

Згідно легенд, заєць був  супутником древньої  богині світанку і весни Істер.

В Англії, як і в інших католицьких країнах, великодній заєць вважається обов’язковим атрибутом святкування Великодня

 Він прийшов із язичницьких свят, присвячених родючості та весні. Уперше згаданий у писем­них джерелах Німеччини XVI століття, хоча був відомий і раніше. За легендою, кролик залишає в подарунок хорошим дітям гніздо з різнокольо­ровими яйцями. Діти самі робили омріяне гніздо зі своїх капелюхів. Корзинка як символ з'явилась пізніше. Зараз великодніх зайців виготовляють із марципану чи шоколаду. В Англії діти вірять  в те, що якщо вони вели себе добре, пасхальний кролик залишить для них шоколадні яйця.( Слайд )

  По всій Великобританії проходять пасхальні паради і фестивалі. Наприклад, традиційний пасхальний парад в парку Баттерсі. На цей парад  жінки одягають шляпки ручної роботи, прикрашені квітами і стрічками

Зоряні дзвони, срібнії дзвони

Б'ються, мов людські серця

Встаньте! Прокиньтесь, засмучені, сонні,

В милості Сина й Отця!

Чисто, блаженно, по-Божому ясно

Ллється на світ Воскресіння.

Радість прийшла невимовна, прекрасна,

Кінчились муки терпіння!

З нами — Христос! У Батьківському домі

З нами — в любові та ласці!

Сонячна писанка в теплій долоні

Світиться рідним на щастя...

Так натхненно дзвонять Великодні дзвони,

Срібний голос вітер зносить до небес.

 Хай ніхто не плаче, хай ніхто не стогне,

 Бо Христос сьогодні, бо Христос воскрес!

 Христос воскрес! І впали темні сили.

 І лиш Любов, Всевишня і Свята,

 Над світом розпростерла Божі крила

Рятуючи від ненависті й зла.

Твоя любов, Ісусе Христе

Допомагає нести тяжкий хрест.

Твоє ім'я — святе, високе, чисте,

 Возносить душі наші до небес.

Твоя любов, Ісусе Христе,

 Покликана здолати темний гріх.

 І Божі очі, й серце променисте

Благословляють на добро сьогодні

Не showed us the beautiful way.

We give Him thanks for night and for day.

We celebrate Easter in spring.

Glory to Jesus in souls we sing.

His life was too hard and sorrowful shot,

But He showed us the way to the God

And nowadays we pray and  believe,

We know what for and how to live.

We thank God for ever, as we only can,

He gave resurrection to the Son of  a man.

         Кожна країна має свої звичаї і традиції. Наприклад,  англійців вважають консервативними, українців – щедрими та щирими. Але з релігійної точки зору, ми всі є  божими створіннями і ми маємо багато спільного. Нам слід поважати традиції інших країн і підтримувати свої власні.

Учитель. Наш захід завершується, вітає­мо вас всіх із Великоднем і дякуємо за увагу. — Christ has risen!

Всі. Indeed Не has risen! (*Промовляють тричі.)*

**Звучить пісня-кліп "God Grant You Many Years".**